

**DEMAR Form 31 – Antrag auf Genehmigung von Änderungen des Musterbauzustands /  
Genehmigung von Reparaturverfahren *Approval for Change / Repair Design***



Luftfahrtamt der Bundeswehr  
Flughafenstraße 1  
51147 Köln-Wahn

**Antragsteller  
*Applicant***

<b>Referenz <i>Reference</i></b>	Eigene Referenz <i>Applicant's Reference</i>	
<b>Name und Anschrift <i>Name and Address</i></b>	(Firmen-) Name <i>(Company) Name</i>	
	Abteilung <i>Department</i>	
	Straße <i>Street</i> / Nr	
	PLZ <i>Postcode</i>	
	Ort <i>City</i>	
	Land <i>Country</i>	
<b>Kontakt <i>Contact Person</i></b>	Anrede <i>Title</i>	<input type="checkbox"/> Herr <i>Mr</i> <input type="checkbox"/> Frau <i>Ms.</i>
	Name, Vorname <i>Name, First name</i>	
	Position <i>Job Title</i>	
	Telefon/Fax <i>Phone/Fax</i>	
	Email	

**Entwicklungsbetrieb /Organisation gemäß 21.A.2  
*Design Organisation /Organisation according to 21.A.2***

<b>Name und Anschrift <i>Name and Address</i></b> (registered (business) name and address/legal seat of the company)	DEMAR Genehmigungs-Nr. <i>DOA No.</i>	
	(Firmen) Name <i>(Company) Name</i>	
	Straße <i>Street</i> / Nr	
	PLZ <i>Postcode</i>	
	Ort <i>City</i>	
	Land <i>Country</i>	
<b>Kontakt <i>Contact Person</i></b>	Anrede <i>Title</i>	<input type="checkbox"/> Herr <i>Mr</i> <input type="checkbox"/> Frau <i>Ms.</i>
	Name, Vorname <i>Name, First name</i>	
	Telefon/Fax <i>Phone/Fax</i>	
	Email	

<b>Antragsgegenstand</b> <b>Application for</b>	
<input type="checkbox"/> Änderung des Musterbauzustands / der ergänzenden Musterzulassung <i>Change / Change to STC</i>	<input type="checkbox"/> Reparaturverfahren <i>Repair Design</i>
<input type="checkbox"/> erhebliche Änderung des Musterbauzustands* <i>Major Change*</i>	<input type="checkbox"/> erhebliches Reparaturverfahren <i>Major Repair Design</i>
<input type="checkbox"/> geringfügige Änderung des Musterbauzustands <i>Minor Change</i>	<input type="checkbox"/> geringfügiges Reparaturverfahren <i>Minor Repair Design</i>
<input type="checkbox"/> erhebliche Änderung an ergänzender Musterzulassung <i>Major Change to STC</i>	
<input type="checkbox"/> geringfügige Änderung an ergänzender Musterzulassung <i>Minor Change to STC</i>	
*Für <b>schwerwiegende (substantial) Änderungen gemäß 21.A.19</b> ist ein Antrag auf Musterzulassung/ingeschränkte Musterzulassung mit DEMAR Form 30 erforderlich. <i>For changes <b>involving Substantial Change(s) as defined in 21.A.19</b> please complete and submit an Application for Type Certificate / Restricted Type Certificate (DEMAR Form 30).</i>	
<b>für of</b>	
<input type="checkbox"/> Militärisches Luftfahrzeug <i>Military aircraft</i>	<input type="checkbox"/> Triebwerk <i>Turbine Engine</i>
	<input type="checkbox"/> Propeller <i>Propeller</i>
<b>Einsatzzweck</b> <b>Applicability</b>	Nummer der Musterzulassung <i>Type Certificate Number</i>
	Halter der Musterzulassung <i>Type Certificate Holder</i>
	Musterbezeichnung <i>Type Name</i>
	Baureihe(n) <i>Model(s)</i>
<b>Zulassungsstandard</b> <b>Airworthiness Code</b>	
<b>Beschreibung</b> <b>Description</b>	
<b>Bezeichnung</b> <b>Title</b>	
<b>Beschreibung</b> <b>Description</b>	

<b>Betroffene Bereiche</b> <b>(inkl. Vorschriften und</b> <b>Dokumente)</b> <i>Affected Areas</i> <i>(including manuals)</i>		
<b>Bau-/Prüfvorschriften/</b> <b>Umweltschutzanfor-</b> <b>derungen zur</b> <b>Einhaltung von DEMAR</b> <b>21.A.101</b> <i>applicable certification</i> <i>specification and</i> <i>environmental</i> <i>requirements</i>		
<b>Erneute</b> <b>Untersuchungen</b> <i>Re-investigation</i>		
<b>Nachweis der Befähigung nach DEMAR 21</b> <b>DEMAR 21 demonstration of eligibility</b>		
<p>Ich erkläre, dass dieser Antrag durch die aktuellen Genehmigungsbedingungen des Entwicklungsbetriebs abgedeckt ist. <i>I declare that this application is within the current approved scope of work of the applicant's DOA.</i></p>		
<b>Erklärung des Antragstellers</b> <b>Applicant's Declaration</b>		
<p>Ich erkläre, dass es sich bei der dem Antrag zugrunde liegenden Änderung nicht um eine schwerwiegende (substantial) Änderung des Musterbauzustands handelt.  <i>I declare that this application does not refer to a substantial change of the type design.</i></p> <p>Ich erkläre, dass ich berechtigt bin, diesen Antrag beim LufABw vorzulegen und dass alle Angaben in diesem Antrag korrekt und vollständig sind.  <i>I declare that I have the legal capacity to submit this application to LufABw and that all information provided in this application form is correct and complete.</i></p>		
Ort, Datum <i>Location, Date</i>	Name <i>Name</i>	Unterschrift <i>Signature</i>
Dieser Antrag ist per Fax, E-Mail oder Post zu richten an: <i>This Application should be sent by fax, e-mail or regular mail to:</i>  <b>Luffahrtamt der Bundeswehr</b> Abteilung 2 Postfach 90 61 10 / 529 51127 Köln-Wahn  Fax: +49 (0)2203 908 - 1774  E-mail: <a href="mailto:LufABw2@bundeswehr.org">LufABw2@bundeswehr.org</a>		<b>Amtliche Eintragungen</b> <i>Official use</i>

## Ausfüllanleitung Completion instructions

<b>Feld Field Name</b>	<b>Ausfüllanleitung Completion instructions</b>
<b>Eigene Referenz Applicants Reference</b>	<p>Angabe einer internen Referenz zum Antrag. Diese wird als Bezug in jeglicher zugehöriger Kommunikation verwendet.</p> <p><i>Please provide a unique internal reference to this application. This reference will be used as an identifier of your application in all communication, e.g. invoice/s, acceptance letter, by LufABw.</i></p>
<b>Name und Anschrift Name and Address</b>	<p>Angabe des Firmennamens und der Adresse, wie sie im Gewerbeschein eingetragen sind.</p> <p>Handelt es sich beim Antragsteller um eine natürliche Person, ist die Angabe von Name und Adresse, wie sie im Ausweisdokument der Person eingetragen sind, vorzunehmen.</p> <p>Sofern der Antragsteller eine Dienststelle der Bundeswehr ist, sind die Dienststellenbezeichnung sowie die zugehörige Anschrift einzutragen.</p> <p>Die Genehmigungsnummer ist um die individuellen Anteile des beantragenden Betriebs zu ergänzen.</p> <p><i>Please enter the full name of the company as it appears on the Business Registration or similar legal document stating name and seat of the company.</i></p> <p><i>In case the applicant is not a company but a natural person, please enter the full name as it appears in the ID Card/Passport and enter the address of registry.</i></p> <p><i>In case the applicant is a department of Bundeswehr, please enter the Name of the department and the address.</i></p> <p><i>The DOA No. must be completed with the individual parts of the company/organisation.</i></p>
<b>Kontakt Contact Person</b>	<p>Angabe der Kontaktdaten der für den Antrag verantwortlichen Person (Betriebsleiter bzw. Betriebsleiterin) oder eines von ihm bzw. Ihr mit der Wahrnehmung der antragsrelevanten Kommunikation beauftragten Ansprechpartners.</p> <p><i>The name and contact details specified in this section are those of the person responsible for the application (accountable manager) or of a designated contact person.</i></p>
<b>Antragsgegenstand Application for</b>	<p>Angabe des Antragsgegenstands durch Ankreuzen der zutreffenden Auswahlmöglichkeiten.</p> <p><i>Please indicate the nature of your application by ticking the applicable boxes.</i></p>
<b>Einsatzzweck Applicability</b>	<p>Angabe der Nummer der Musterzulassung, des Halters der Musterzulassung, sowie der Musterbezeichnung(en)/Baureihe(n).</p> <p><i>Please identify the number of the TC, the TC Holder and the designated name/working title of the new type and model(s).</i></p>
<b>Zulassungsstandard Airworthiness Code</b>	<p>Angabe des Zulassungsstandards.</p> <p><i>Identify the airworthiness code proposed to be used for certification.</i></p>
<b>Beschreibung Description</b>	<p>Angabe der in 21.A.93 geforderten Informationen.</p> <p><i>Please indicate the information according to 21.A.93.</i></p>